



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2006/27  
2 October 2006

CHINESE  
Original: ENGLISH

附属履行机构

第二十五届会议

2006年11月6日至14日，内罗毕

临时议程项目9

与《京都议定书》第三条

第14款有关的事项

关于《京都议定书》第三条第14款方面的  
报告方法的研讨会报告

秘书处的说明\*

概 要

本文件概述关于《京都议定书》第三条第14款方面的报告方法的研讨会情况，研讨会于2006年9月4日至6日在阿拉伯联合酋长国的阿布扎比举行。研讨会上的讨论重点是国家在报告与第三条第14款规定有关的信息方面的经验，以及第15/CMP.1号决定所规定的报告方式。本文件还包括研讨会结果一览表。

\* 本文件迟交，是因为研讨会的时间安排。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 4	3
A. 任 务.....	1	3
B. 范 围.....	2 - 3	3
C. 附属履行机构可采取的行动.....	4	3
二、议事情况.....	5 - 6	3
三、概 述.....	7 - 26	4
A. 概 况.....	7 - 9	4
B. 在报告与《京都议定书》第三条第 14 款规 定有关的信息方面的经验.....	10 - 18	5
C. 报告方法的组成和特点.....	19 - 26	7
四、结 果.....	27 - 28	8

附 件

所做陈述一览表.....	10
--------------	----

## 一、导 言

### A. 任 务

1. 在第 31/CMP.1 号决定中, 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)请秘书处在第二届会议之前举办一次研讨会, 讨论可采取何种方法, 报告如何最大限度地减少附件一所列缔约方(附件一缔约方)为履行第三条第 1 款规定的限制和减少排放量义务而执行的政策和措施对发展中国家缔约方的不利的社会、环境和经济影响。

### B. 范 围

2. 本说明介绍秘书处根据上述任务在附属履行机构主席指导下举办的研讨会的情况, 包括议事情况概述和介绍研讨会结果, 下文第四章是关于结果的归纳。

3. 尽管研讨会的重点是确定报告方法, 但讨论也涵盖其他相关信息, 例如关于附件一缔约方的缓解政策和措施的叙述, 以及与按照《京都议定书》第三条第 14 款可能开展的执行进程有关的内容。

### C. 附属履行机构可采取的行动

4. 第 31/CMP.1 号决定第 12 段请履行机构和附属科学技术咨询机构审议研讨会产生的结果, 并就这些结果向《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议提出建议。

## 二、议事情况

5. 秘书处与阿布扎比环境署合作, 于 2006 年 9 月 4 日至 6 日在阿拉伯联合酋长国阿布扎比举办了研讨会。研讨会由 Al Waleed Hamad Al-Malik 先生(阿联酋)和

代表履行机构主席 Thomas Becker 先生的 Eva Jensen 女士(丹麦)共同主持。代表缔约方、国际组织和非政府机构的 32 名专家出席了研讨会。<sup>1</sup>

6. 研讨会分为四场会议。第一场会议包括致欢迎辞、做介绍和进行背景陈述。在第二场会议上，缔约方代表陈述了他们在报告与第三条第 14 款有关的信息方面的经验。对每个人的陈述都进行了详细讨论，陈述人也回答了提出的问题。在第三场会议上进行了专题小组讨论。专题演讲人包括来自加纳、日本、沙特阿拉伯和欧盟委员会的代表。在最后一场会议上，联合主席介绍了研讨会的结果总结。

### 三、概 述

#### A. 概 况

7. 背景陈述涵盖与《京都议定书》第三条第 14 款有关的信息报告要求的性质，以及相关的《议定书》/《公约》缔约方会议的决定。所做陈述回顾了第三条第 14 款的规定，即附件一所列每一缔约方应努力履行其减少排放的承诺，为此须最大限度地减轻对发展中国家缔约方、尤其是《公约》第四条第 8 款和第 9 款所特别指明的某些缔约方不利的社会、环境和经济影响。

8. 关于本次研讨会的任务，第 31/CMP.1 号决定第 3 段请附件一缔约方提供与第三条第 14 款规定有关的信息，作为其年度清单报告的一部分。在该决定第 8 段中，《议定书》/《公约》缔约方会议一致认为，《公约》附件二所列缔约方以及有能力的附件一所列其他缔约方在履行《京都议定书》第三条第 14 款规定的义务时，应优先重视下列六项行动：

- (a) 为实现《公约》的目标，逐步减少或分阶段消除所有温室气体排放部门的市场缺陷、财政奖励、税收和关税免除及补贴，同时考虑到有必要进行能源价格改革，以反映市场价格和外部影响；
- (b) 取消对使用有害环境和不安全技术的补贴；

---

<sup>1</sup> 关于议程、背景文件和介绍可查阅《气候公约》网站：[http://unfccc.int/adaptation/adverse\\_effects\\_and\\_response\\_measures\\_art\\_48/items/3744.php](http://unfccc.int/adaptation/adverse_effects_and_response_measures_art_48/items/3744.php)。所做陈述一览表载于本文件附件。

- (c) 开展矿物燃料非能源用途技术开发合作,并为此向发展中国家缔约方提供支持;
- (d) 就先进的低温室气体排放的矿物燃料技术和/或与矿物燃料有关的回收和储存温室气体技术的开发、推广和转让展开合作,鼓励推广使用这些技术;并促进最不发达国家和其他非《公约》附件一所列缔约方(非附件一缔约方)参与这项努力;
- (e) 加强《公约》第四条第 8 款和第 9 款所列发展中国家缔约方提高与矿物燃料有关的上游和下游活动效率的能力,同时考虑到必须提高这些活动的环境效率;
- (f) 协助高度依赖矿物燃料出口和消费的发展中国家缔约方实现其经济多样化。

9. 第 15/CMP.1 号决定包括一个附件,附件载有《京都议定书》第七条要求的信息的编制指南,其中一个部分涉及如何报告按照第三条第 14 款规定尽量减少不利影响,这种报告是缔约方年度清单报告的补充信息。第 15/CMP.1 号决定的附件第 23 段和第 24 段是对第 31/CMP.1 号决定第 3 段和第 8 段中所含规定的呼应。

#### **B. 在报告与《京都议定书》第三条第 14 款规定 有关的信息方面的经验**

10. 背景陈述和附件一缔约方的许多代表提供了信息,表明缔约方就与第三条第 14 款有关的若干内容提出了报告。

11. 对第四次国家信息通报和来自附件一缔约方的《京都议定书》下的进展证明报告的初步调查显示,这些信息通报和报告中含有大量与第三条第 14 款有关的信息的实例。几份国家信息通报和进展证明报告笼统地谈到第三条第 14 款所规定的义务。一些信息通报和报告传达的观点是,《京都议定书》的特殊性及其灵活机制已经是着眼于尽量减少不利影响。法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国报告说,它们正在为与应对措施有关的不利影响拟订评估方法。

12. 关于第 15/CMP.1 号决定所附指南第 24 段提到的优先行动,所调查的报告大都陈述了为减少市场缺陷而采取的行动(行动(a)),报告了以市场为基础的措施的执行情况,例如对产品征税以使外部环境成本内部化,还有就是电力和燃气市场的规章放宽。缔约方还报告了附件一缔约方与发展中国家在尽量减少矿物燃料的生

产、配送和消费对环境的不利影响(即所谓的矿物燃料“绿色化”)方面的合作(行动(d))。此外,许多缔约方报告了它们对提高发展中国家工业能效的支持(行动(e))。

13. 代表欧盟委员会的与会者向研讨会通报了欧洲共同体对《京都议定书》的执行情况和提交报告情况。关于内部行动,欧洲共同体正在通过将多种气体和部门定为目标以及通过利用基于市场的机制来履行自己的承诺。在国际上,欧洲共同体正在与关键的发展中国家开展缓解方面的合作,并支持受影响最大的发展中国家作出调整努力。在这方面,欧洲共同体在各优先领域开展了若干主动行动。在碳的捕获和储存方面(行动(d)),共同体正与发展中国家在 CACHET 之类的项目中合作,<sup>2</sup> 该项目力图提高二氧化碳的捕获和气体燃料中氢的产生。在关于能效的优先领域,欧洲共同体与一些国家和地区有许多原有的和新建的伙伴关系,例如非洲、中国、印度、拉丁美洲和海湾合作理事会,海湾合作理事会包括巴林、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯和阿联酋。

14. 一名与会者的陈述报告了日本在技术开发、转让和传播领域的政策和措施所取得的成果(行动(c)和(d)),指出这些行动有可能在未来促进大量减排。在支持经济多样化方面(行动(f)),日本正在采取几项主动行动,目的是营造和强化有利于吸引外国直接投资和外国技术援助的环境。

15. 一些与会者详尽阐述了在根据第三条第 14 款提出报告方面可能遇到的一般挑战和具体挑战。例如,他们指出,缓解措施的影响在各发展中国家之间可能有所不同,一些最不发达国家易受燃料价格上升的损害,而那些依赖于燃料出口的国家易受价格下跌的损害。有可能发生这样的情况:是一个缔约方可能报告它认为有助于减少某一类国家所受不利影响的措施,但在另一类国家中,情况正好相反。因此,重要的是在根据第三条第 14 款提出报告时考虑这些差别。另一个挑战是在非附件一缔约方的国家信息通报中难以找到与该条款有关的信息。

16. 尽管存在这些挑战,一名与会者还是强调说,她的国家(一个附件一缔约方)已经在考虑采取第 31/CMP.1 号决定第 8 段中提到的行动,解决逐步减少市场缺陷、财政奖励和补贴(行动(a))以及电力市场规章放宽的问题。在德国,在国家气候保护综合方案(2000 年和 2005 年)所包含的 measures 的系统汇编和二氧化碳减排问题部际工作组的定期汇编中报告了相关的政策和措施。关于加强非附件一缔约方的能力

---

<sup>2</sup> 见 <http://www.cachetco2.eu>。

以提高效率(行动(e)), 附件一缔约方把清洁发展机制视为促进投资和能效技术和工艺转让的手段。

17. 尽管附件一缔约方的代表所做的陈述都反映出在报告与第三条第 14 款有关的信息方面所做的努力, 但一位与会者在研讨会上说, 该国正在对气候变化政策进行重大审查, 因此指出, 如何履行报告义务还为时过早。另一位来自经济转型期缔约方的代表在研讨会上说, 该国没有资源来审议关于就第三条第 14 款提出报告的政策。不过, 他又说, 由于该国已经加入欧洲联盟, 它必须履行相关义务, 包括根据该条款提出报告的义务。

18. 一些来自非附件一缔约方的与会者表示希望报告方法进一步细化和改进。一位与会者指出, 非附件一缔约方注意到了附件一缔约方正在采取的一些政策可能对发展中国家的经济发展不利。他觉得在报告这些政策和措施方面, 缔约方应指出各种政策和措施的执行成本和范围, 温室气体排放的预期减少量, 对国家和部门所受影响评估的定性和定量分析的结论。他提出以下一系列步骤作为按照第三条第 14 款可能的执行过程的范例: 报告要求; 政策影响评估的定性和定量方法; 检查所执行的政策和措施; 评估未来的政策和措施; 议定的优先行动的执行情况; 供资情况; 保险; 技术转让; 进一步行动; 为查明附件一缔约方是否正在努力将不利影响降至最低而制定的准则; 以及履约情况。

### C. 报告方法的组成和特点

19. 联合主席挑选了一些与会者组成一个专题小组, 以讨论以下问题:

(a) 现已确定的报告方法有哪些?

(b) 用于就第三条第 14 款提出报告的方法的组成或特点应是什么?

20. 一名小组成员设想报告格式可以利用一张表、一个模板、一份说明或者所有这些相结合, 并且应满足对一致、透明、可比、准确和完整的需要。他重申了上文第 18 段中提到的内容, 强调认为关于第三条第 14 款的报告工作应采取从实践中学习的方法, 因为这样的报告工作相对较新。

21. 另一名小组成员认为, 作为第一步, 各国可以联系应对措施的影响评估双边合作的影响。为了使附件一缔约方的报告工作有助于开展审评, 他认为方法应符

合第 22/CMP.1 号决定附件第六部分规定的审评指南。他还指出非附件一缔约方需要报告它们正在遭受的影响。

22. 一些小组成员认为，通过第 15/CMP.1 号决定，《议定书》/《公约》缔约方会议已经对报告方法提供了足够的指导(《指南》，第 23 到 26 段)，在他们看来，该决定提供了一个很好的框架。他们强调说，对附件一缔约方的要求只是“努力”尽量减少不利影响。他们认为试图分析附件一缔约方正在采取的各种政策的影响并不现实，会给工作造成不必要的负担。他们还再次断言，应当先综合考虑对任何政策影响的分析，然后才可进行报告工作。

23. 一名与会者认为有必要注意不同类别的发展中国家之间的差异。他认为最不发达国家可能受影响最大，因此需要仔细报告这些国家可能受到的影响。

24. 一些与会者回顾了从《公约》之下的报告和审评指南使用中吸取的教训。这些指南有的是不设限制的叙述格式，有的则是有十分具体的量的要求的格式，比如清单报告指南中就是如此。

25. 许多与会者支持叙述性的报告方法，这样的报告可以提供对在各个部门和对各种气体采取的政策和措施的总体影响的灵活评估。由于要求报告的活动各种各样，因此在缓解的需要与效果之间取得平衡。

26. 一些来自附件一缔约方的与会者强调了在采取缓解措施时与发展中国家缔约方合作和对话的重要性。考虑到报告方法要到 2010 年才会实行，这也有助于附件一缔约方采取在实践中学习的方式。另一些与会者强调说，缔约方现在应就报告方法的内容和初步格式达成一致，在以后的阶段可以审查和改进这些格式。一些与会者建议说，也许不需要进一步举办研讨会才能就此达成定论。

#### 四、结 果

27. 与会者提出了如下考虑事项清单，他们认为这些事项在第三条第 14 款报告方面很重要：

- (a) 按照第 15/CMP.1 号决定中的报告指南的目标，与会者重申了一致、透明、可比、准确和完整的重要性；
- (b) 报告工作应借鉴相关的报告经验；
- (c) 所报告的信息可以采取叙述性报告、表格或二者相结合的形式；



- (d) 信息应列入年度清单报告的一个单独的部分；
- (e) 由于信息的详细程度取决于国情以及政策和措施的性质，信息的提供可以采用定性或定量的形式或者二者相结合的形式；
- (f) 也可以酌情介绍对具体区域、国家类别<sup>3</sup> 和发展中国家中部门的影响情况；
- (g) 为了提高报告的有效性，所报告的信息可以酌情以个别政策、政策类别和联合执行的政策为重点；
- (h) 需要就有关按照第 15/CMP.1 号决定尽量减少社会、经济和环境影响的广泛行动提出报告(《指南》第 23 段)。此外，该指南第 24 段所指出的行动领域为报告工作提供了一个重要的组织框架；
- (i) 评估和报告工作是一个演进的过程，采用的是在实践中学习的方式，通过这一方式可以依据所获得的经验逐渐改进这一过程。

28. 与会者未能就以下事项达成一致：表格式的报告格式，叙述格式或是二者相结合，哪种方式更好？信息应主要是质的方面的还是量的方面的？所报告的信息的范围应集中在所有受影响的发展中国家还是某类国家、区域和/或部门。

---

<sup>3</sup> 例如，《公约》第 4 条第 8 段和第 9 段中提到的那些。

Annex

[ENGLISH ONLY]

**List of presentations**

**Session 1: Objectives of the workshop and background**

Presenter	Party/organization	Title
Mr. Festus Luboyera	UNFCCC secretariat	Reporting methodologies – Objective and desired output
Mr. Aaron Cosbey	International Institute for Sustainable Development	Reporting methodologies on Article 3.14 of the Kyoto Protocol

**Session 2: Experiences with reporting information relevant to the provisions of Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol**

Presenter	Party/organization	Title
Ms. Jane Amilhat	European Commission	The EU's implementation and reporting, Part I: Domestic action
Mr. Jürgen Lefevere	European Commission	The EU's implementation and reporting, Part II: Emissions trading and relations with third countries
Mr. Kunihiro Shimada	Japan	Japan's policies and measures to achieve Kyoto targets and beyond
Ms. Riitta Pipatti	Finland	Article 3.14 challenges in reporting
Ms. Sonja Butzengeiger	Germany	Reporting issues under Article 3.14
Mr. Aysar A. Tayeb	Saudi Arabia	Reporting – Approach and elements

-- -- -- -- --